ROYAL
catering

BEDIENUNGSANLEITUNG

User manual | Manuel d´utilisation | Istruzioni per l'uso | Manual de instrucciones | Instrukcja | Návod k použití

CONTACT GRIDDLE

- **RCKG**-2200-GY

Deutsch	3
English	7
Polski	10
Česky	14
Français	17
Italiano	21
Español	25
Magyar	28

PRODUKTNAME PRODUCT NAME NAZWA PRODUKTU NÁZEV VÝROBKU NOM DU PRODUIT NOME DEL PRODOTTO NOMBRE DEL PRODUCTO TERMÉK NÉV	KONTAKTGRILL CONTACT GRIDDLE GRILL ELEKTRYCZNY KONTAKTOWY KONTAKTNÍ GRIL GIL DE CONTACT PIASTRA PANINI PARRILLA DE CONTACTO KONTAKT GRILL
MODELL PRODUCT MODEL MODEL PRODUKTU MODEL VÝROBKU MODÈLE MODELLO MODELO TÍPUS	RCKG-2200-GY
IMPORTEUR IMPORTER IMPORTER DOVOZCE IMPORTATEUR IMPORTATORE IMPORTADOR IMPORTŐR	EXPONDO POLSKA SP. Z O.O. SP. K.
ADRESSE VON IMPORTEUR IMPORTER ADDRESS ADRES IMPORTERA ADRESA DOVOZCE ADRESSE DE L'IMPORTATEUR INDIRIZZO DELL'IMPORTATORE DIRECCIÓN DEL IMPORTADOR AZ IMPORTŐR CÍME	UL. NOWY KISIELIN-INNOWACYJNA 7, 66-002 ZIELONA GÓRA | POLAND, EU

SYMBOLE

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig.
	Elektrische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.
CE	Das Gerät entspricht der CE-Erklärung.
	Achtung! Heiße Oberfläche – Verbrennungsrisiko.
	Achtung! Schutzhandschuhe tragen.
	Achtung! Brand – oder Explosionsrisiko.
	Achtung! Unfallgefahr.

HINWEIS! In der vorliegenden Anleitung sind Beispielbilder vorhanden, die von dem tatsächlichen Aussehen der Maschine abweichen können.

Die originale Anweisung ist die deutschsprachige Fassung. Sonstige Sprachfassungen sind Übersetzungen aus der deutschen Sprache.

I.BEDIENUNGSANLEITUNG

SICHERHEITSHINWEISE

Allgemeine Sicherheitshinweise bei der Benutzung von Elektrogeräten:

Um das Verletzungsrisiko durch Feuer oder einem Stromschlag gering zu halten, bitten wir Sie, einige grundlegende Sicherheitsanweisungen zu beachten, wenn Sie dieses Gerät verwenden. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und vergewissern Sie sich, dass keine Fragen offen bleiben. Bewahren Sie diese Betriebsanleitung bitte sorgfältig in der Nähe des Produktes auf, um bei Fragen auch später noch einmal nachschlagen zu können. Verwenden Sie stets einen geerdeten Stromanschluss mit der richtigen Netzspannung (siehe Anleitung oder Produktschild). Sollten Sie bezüglich des Anschlusses Zweifel haben, lassen Sie ihn durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen. Benutzen Sie niemals ein defektes Stromkabel! Öffnen Sie dieses Gerät nicht in feuchter oder nasser Umgebung, ebenso nicht mit nassen oder feuchten Händen. Außerdem sollten Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung schützen. Betreiben Sie das Gerät nur an geschützten Orten, sodass niemand auf das Kabel treten bzw. darüber stürzen und/oder es beschädigen kann. Sorgen Sie darüber hinaus für eine ausreichende Luftzirkulation, wodurch die Kühlung des Gerätes gewährleistet und Wärmestaus vermieden werden. Ziehen Sie vor der Reinigung dieses Gerätes den Netzstecker und benutzen Sie zur Reinigung ein feuchtes Tuch. Vermeiden Sie den Einsatz von Putzmitteln und achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Gerät eintritt, bzw. darin verbleibt. Das Innere dieses Gerätes enthält keine für den Benutzer wartungspflichtigen Teile. Überlassen Sie Wartung, Abgleich und Reparatur qualifiziertem Fachpersonal. Im Falle eines Fremdeingriffs verfällt die Garantie!

II. SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme des Gerätes sorgfältig durch! Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden durch falschen Gebrauch zu vermeiden!
2. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für den weiteren Gebrauch auf. Sollte dieses Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss die Gebrauchsanleitung mit ausgehändigt werden.
3. Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck und ausschließlich in Innenräumen.
4. Im Falle von unsachgemäßem Gebrauch oder falscher Handhabung kann keine Haftung für eventuell auftretende Schäden übernommen werden.
5. Vor dem ersten Gebrauch prüfen Sie bitte, ob die Art des Stroms und die Netzspannung mit den Angaben auf dem Produktschild kompatibel sind.
6. Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen, einschließlich Kindern, mit eingeschränkten physischen, sinnlichen oder geistigen Fähigkeiten, sowie mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen geeignet. Als Ausnahme gilt, wenn diese durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder die Gebrauchsanweisungen erhalten haben.

7. STROMSCHLAGGEFAHR! Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren. Lassen Sie stattdessen das Gerät im Störungsfall nur von qualifizierten Fachleuten reparieren.
8. Überprüfen Sie regelmäßig den Netzstecker und das Netzkabel. Sollte das Netzkabel beschädigt werden, muss es durch den Hersteller, den Kundendienst oder eine ähnliche Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
9. Verhindern Sie eine Beschädigung des Netzkabels durch Quetschen, Knicken oder Anschlagen an scharfen Kanten und halten Sie es von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
10. ACHTUNG LEBENSGEFAHR! Tauchen und Halten Sie das Gerät während des Reinigens oder des Betriebes nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
11. Öffnen Sie unter keinen Umständen das Gehäuse.
12. ACHTUNG: Das Gerät kann während der Inbetriebnahme, selbst einige Zeit danach noch sehr heiß sein. Das Gerät sollte während dieser Zeit nur am Griff bedient werden.

III. TECHNISCHE DETAILS

Produktname	Kontaktgrill
Modell	RCKG-2200-GY
Bemessungsversorgungsspannung [V]/Frequenz [Hz]	230~/50
Nennleistung [W]	1800
Temperaturbereich [°C]	55-300

IV. ANWENDUNGSGEBIET

Der Kontaktgrill ist vorgesehen zum Grillen von Fleisch, Fisch und Gemüse.
Es ist nicht gestattet, Gefäße (z.B. Töpfe oder Pfannen usw.) auf der Heizfläche zu erhitzen.
Für alle Schäden bei nicht sachgemäßer Verwendung haftet allein der Betreiber.

V. VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

Prüfen Sie bei Erhalt der Ware die Verpackung auf Mängel und öffnen Sie diese, falls keine vorhanden sind. Falls die Verpackung Beschädigungen aufweist, setzen Sie sich innerhalb von 3 Tagen mit der Transportgesellschaft und Ihrem Vertriebspartner in Verbindung. Dokumentieren Sie die Beschädigungen so gut wie möglich. Stellen Sie das Paket mit Inhalt nicht über Kopf auf! Sollten Sie das Paket weiter transportieren, halten Sie es aufrecht und stabil.

VI. ENTSORGUNG DER VERPACKUNG

Es wird darum gebeten, das Verpackungsmaterial (Pappe, Plastikbänder und Styropor) zu behalten, um das Gerät im Servicefall bestmöglich geschützt zurücksenden zu können!

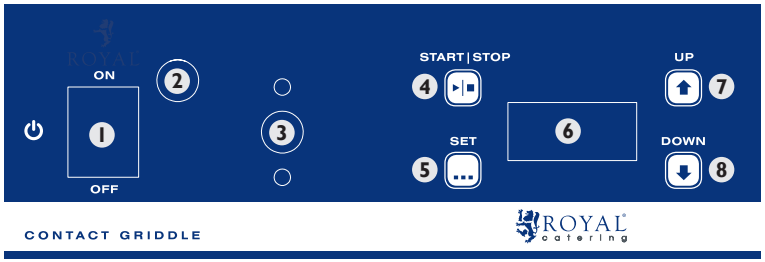
VII. AUFBAU DES GERÄTES

PLATZIERUNG DES GERÄTES

Die Temperatur der Umgebung sollte nicht höher als 45°C sein und die relative Luftfeuchtigkeit sollte 85% nicht überschreiten. Das Gerät ist so aufzustellen, dass eine gute Liftzirkulation gewährleistet ist. Es ist auf allen Seiten ein Mindestabstand von wenigsten 10 cm einzuhalten. Halten Sie das Gerät von allen heißen Flächen fern. Betreiben Sie das Gerät stets auf einer ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Fläche und außerhalb der Reichweite von Kindern oder Personen mit geistigen Behinderungen. Platzieren Sie das Gerät so, dass der Netzstecker jederzeit zugänglich und nicht verdeckt ist. Achten Sie darauf, dass die Stromversorgung des Gerätes den Angaben auf dem Produktschild entspricht. Vor der ersten Anwendung sind das Gerät und alle seine Bestandteile auszubauen und zu reinigen.

VIII. WIE FUNKTIONIERT DAS GERÄT? GRUNDREGELN

Beschreibung des Gerätes
1. Bedienfeld
2. Fettpfanne
3. Untere Heizplatte
4. Obere Heizplatte
5. Griff



Beschreibung des Bedienfeldes
1. Schalter
2. Heizsignallampe
3. Temperaturregler
4. Start-/Stopptaste für den Timer
5. SET-Taste – zum Einstellen der Zeit
6. Zeitanzeige
7. Pfeil nach oben – Erhöhen der Zeit
8. Pfeil nach unten – Verringerung der Zeit

- Das Gerät ans Stromnetz anschließen und einschalten.
- Danach mit der Drehtaste die entsprechende Temperatur einstellen. Die Heizlampe leuchtet auf, bis die gewünschte Temperatur erreicht ist. Wenn das Licht ausgeht, ist die gewünschte Temperatur erreicht. Das Gerät hält automatisch die gewünschte Temperatur.
- Um die Zeit einzustellen wird die SET-Taste gedrückt. Das Gerät hat in Memory sechs Zeiteinstellungen abgespeichert. Es muss eine Zeiteinstellung ausgewählt werden (dies erfolgt über wiederholtes Drücken der SET-Taste). Wenn die Zeiteinstellung gewählt ist, wird die Zeit angezeigt. Die Zeit kann mit dem Pfeil nach oben heraufgesetzt und mit dem Pfeil nach unten verringert werden. Um die Zeituhr einzuschalten wird die Taste Start/Stop gedrückt. Nach Abschluss der Arbeit zeigt das Gerät dies per Signalton an. Das Gerät hält die gewählte Temperatur jetzt nicht mehr.
- Denken Sie daran, die Fettpfanne regelmäßig zu reinigen.

IX. TRANSPORT UND LAGERUNG

Beim Transport sollte die Maschine vor Schütteln und Stürzen, sowie Hinstellen auf den oberen Teil geschützt werden. Lagern Sie es in einer gut durchlüfteten Umgebung mit trockener Luft und ohne korrosive Gase.

X. REINIGUNG UND WARTUNG

- Vor dem Reinigen oder bei Nichtbenutzung des Gerätes ist die Stromversorgung zu trennen.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Oberfläche ausschließlich Mittel ohne ätzende Inhaltsstoffe.
- Lassen Sie nach jeder Reinigung alle Teile gut trocknen, bevor das Gerät erneut verwendet wird.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen und von Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschütztem Ort auf.
- Es ist untersagt die Maschine mit Wasserstrahlen zu besprühen.

XI. REGELMÄSSIGE PRÜFUNG DES GERÄTES

Prüfen Sie regelmäßig, ob Elemente des Gerätes eventuelle Beschädigungen aufweisen. Sollte dies der Fall sein, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden. Wenden Sie sich umgehend an Ihren Verkäufer, um das Gerät reparieren zu lassen.
Was tun im Problemfall?
Kontaktieren Sie Ihren Verkäufer und bereiten Sie folgende Angaben vor:

- Rechnungs- und Seriennummer (letztere finden Sie auf dem Typenschild)
- Ggf. ein Foto des defekten Teils
- Ihr Servicemitarbeiter kann besser eingrenzen worin das Problem besteht, wenn Sie es so präzise wie möglich beschreiben. Je detaillierter Ihre Angaben sind, umso schneller kann Ihnen geholfen werden!

ACHTUNG: Öffnen Sie die Maschine niemals ohne Rücksprache mit dem Kundenservice. Dies kann Ihren Gewährleistungsanspruch beeinträchtigen!

Rev. 19.03.2019

SYMBOLS

	The operation manual must be reviewed.
	Never dispose of electrical equipment together with household waste.
	This machine complies to the CE declarations.
	Attention! Hot surface may cause burns
	Attention! Wear protective gloves.
	Attention! Risk of fire or explosion.
	Attention! Risk of accident.

PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details it may differ from the actual machine.

The original operation manual is in German. Other language versions are translations from German.

I. USER MANUAL

SAFETY INSTRUCTIONS
General safety information for the use of electrical devices:
To avoid any risk of injury from fire or electric shock, please follow the basic safety instructions when using this device. Please read the instructions carefully and make sure that you have understood them well. Keep the manual near the equipment to be able to read it at any time. Always use current sources connected to the ground that provide the correct voltage (indicated on the label on the device). If you have any doubts, let an electrician check that the connection is properly grounded. Never use a defective power cable. Do not open the unit in damp or wet environment, or if your hands or body are damp or wet. Protect the unit from solar radiation. Use the device in a protected place to avoid damaging the equipment or putting at risk others. Make sure the device is able to cool and avoid placing it too close to other devices that produce heat. Before cleaning the machine, disconnect it from the power source. Use a soft damp cloth for cleaning. Avoid using detergents and make sure that no liquid enters the unit. No internal element of this device needs to be maintained by the user. Opening the device without our approval leads to a loss of warranty!

II. SAFETY GUIDELINES

1. Please read and understand these instructions carefully before using the device! Please observe the safety guidelines carefully in order to prevent damages through improper use!
2. Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to third parties, the manual must be passed on with it.
3. Only use this device indoors and for its intended use.
4. We do not offer any warranty for damages resulting from improper use or incorrect operation.
5. Before using this device for the first time, please check whether the main voltage type and current comply with the indicated data on the type plate.
6. This device is not intended to be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or have received instruction as to how the device is used.
7. ELECTRIC SHOCK HAZARD! Do not try to repair the unit yourself. In case of device failures, repairs must be done by qualified experts.
8. Please check the main plug and power cable regularly. If the power cable for this device is damaged, it has to be replaced by the manufacturer or its customer service or another qualified person in order to prevent hazards.
9. Prevent damages to the power cable by avoiding squeezing or bending it or rubbing it on sharp edges. Also keep the power cable away from hot surfaces and open flames.
10. ATTENTION! DANGER TO LIFE! While cleaning, never immerse the device in water or other liquids.
11. Under no circumstances should the housing be opened.
12. ATTENTION: Do not touch hot parts of the device. Even after work, the device may remain hot for some time.

Rev. 19.03.2019

III. TECHNICAL DATA

Product name	Contact Griddle
Model	RCKG-2200-GY
Power supply [V]/Frequency [Hz]	230~/50
Power [W]	1800
Temperature range [°C]	55-300

IV. SCOPE OF THE APPLICATION

The contact grill is designed for grilling meat, fish and vegetables.
Do not use the grill heating surfaces for heating up dishes (e.g. pots, pans).
The user is liable for any damage resulting from non-intended use of the device!

V. BERORE THE FIRST USE

Upon receipt of the goods, check the packaging for defects and open the packaging if there are no damages. If the packaging is damaged, please contact your transport company and distributor within 3 days, and document the damages as detailed as possible. Do not turn the package upside down! When transporting the package, please ensure that it is kept horizontal and stable.

VI. DISPOSING OF THE PACKAGING

Please keep all packaging materials (cardboard, plastic tapes and Styrofoam), so that in case of a problem, the device can be sent back to the service centre in accurate condition!

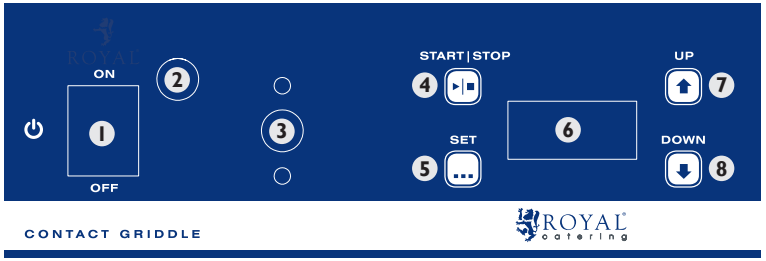
VII. INSTALLING THE APPLIANCE

APPLIANCE LOCATION

The temperature of environment must not be higher than 45°C and the relative humidity should be less than 85%. Ensure good ventilation in the room in which the device is used. The distance from any wall of the device should be not less than 10 cm. Operate the device on flat, stable, clean, refractory and dry surfaces out of the reach of children and people with mental disabilities. Install the device making sure that constant access to the main plug is ensured. The power cord connected to the appliance must be properly grounded and correspond to the technical details. Before first use, remove all elements and clean them along with the entire device.

VIII. MACHINE OPERATION – BASICS

Device description
1. Control panel
2. Fat trap
3. Bottom heating surface
4. Top heating surface
5. Handle



Control panel description
1. ON/OFF switch
2. Heating indicator light
3. Temperature adjustment knob
4. START/STOP timer button
5. SET button for setting the time
6. Time display
7. Arrow up – increase time
8. Arrow down – decrease time

- Connect the device to power and switch on.
- Use knob to set the required temperature. The heating indicator light will remain on until the pre-set temperature is reached. Once the pre-set temperature has been reached the indicator light switches off. The device automatically maintains the pre-set temperature.
- Press the SET button to set the time. There are 6 pre-configured time settings in the memory. Select one of the settings (to change the setting press the SET button again). Once a setting has been selected, the display will show the time. This can be increased or decreased using up/down arrows. Press the START/STOP button to begin counting down the time. A sound signal will be emitted once the pre-set time has elapsed. The device will continue to maintain the pre-set temperature.
- Remember to empty the fat trap regularly.

IX. TRANSPORTATION AND STORAGE

During transport, the machine should be protected from shaking, crashing and turning upside down. Store it in a properly ventilated place with dry air and without any corrosive gas.

X. CLEANING AND MAINTENANCE

- Disconnect the machine from the electricity when cleaning it.
- Use cleaner without corrosive substances to clean surface.
- After cleaning, all parts should be able to dry before the machine is to be reused.
- Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.
- Never spray the device with water jets.

XI. CHECK REGULARLY DEVICE

Check regularly whether the device is damaged. If it should be damaged, please stop using it immediately and contact your customer service to solve the problem.
What to do in case of a problem?
Please contact your customer service and prepare the following information:
- Invoice number and serial number (the latter is to be found on the technical plate on the device).
- If relevant, take a picture of the damaged, broken or defective part.
- It will be easier for your customer service clerk to determine the source of the problem if you give a detailed and precise description of the matter. The more detailed your information, the better the customer service will be able to solve your problem rapidly and efficiently!

CAUTION: Never open the device without the authorization of your customer service. This can lead to a loss of warranty!

SYMBOLE

	Należy zapoznać się z instrukcją obsługi.
	Nie wolno wyrzucać urządzeń elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego.
	Urządzenie jest zgodne z deklaracją CE.
	Uwaga! Gorąca powierzchnia może spowodować oparzenia.
	Uwaga! Załóż rękawice ochronne.
	Uwaga! Ryzyko pożaru lub wybuchu.
	Uwaga! Niebezpieczeństwo wypadku.

UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.

Instrukcją oryginalną jest niemiecka wersja instrukcji. Pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami z języka niemieckiego.

I. INSTRUKCJA OBSŁUGI

ZALECENIA ODNOŚNIE BEZPIECZEŃSTWA

Ogólne zalecenia odnośnie bezpieczeństwa podczas użytkowania urządzeń elektrycznych:

W celu zminimalizowania ryzyka obrażeń na skutek działania ognia lub porażenia prądem prosimy Państwa o stałe przestrzeganie kilku podstawowych zasad bezpieczeństwa podczas użytkowania urządzenia. Prosimy o staranne przeczytanie niniejszej instrukcji użytkowania i upewnienie się, że znaleźli Państwo odpowiedzi na wszystkie pytania dotyczące tego urządzenia. Prosimy o staranne przechowywanie niniejszej instrukcji użytkowania w pobliżu produktu, aby w razie pojawienia się pytań można było do niej jeszcze raz powrócić również w późniejszym czasie. Prosimy zawsze stosować uziemione przyłącze prądu z prawidłowym napięciem sieciowym (patrz instrukcja lub tabliczka znamionowa)! W razie wątpliwości w odniesieniu do tego, czy przyłącze jest uziemione, prosimy zlecić sprawdzenie tego wykwalifikowanemu specjaliście. Nigdy nie należy stosować niesprawnego kabla zasilania! Urządzenia nie należy otwierać w wilgotnym lub mokrym miejscu ani też mokrymi lub wilgotnymi rękoma. Poza tym urządzenie należy chronić przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym. Urządzenie należy użytkować zawsze w bezpiecznym miejscu, tak aby nikt nie mógł nadepnąć na kabel, przewrócić się o niego i/lub uszkodzić go. Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę sieciową, a do czyszczenia używać jedynie wilgotnej ściereczki. Należy unikać stosowania środków czyszczących i uważać, aby jakakolwiek ciecz nie dostała się do urządzenia i/lub tam nie pozostała. Należy wyłączyć urządzenie natychmiast po zauważeniu nieprawidłowości w sposobie jego funkcjonowania. Powinno się również wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego, gdy urządzenie nie jest używane. Wykonanie prac związanych z konserwacją, wyregulowaniem i naprawą urządzenia należy zlecić wyspecjalizowanemu personelowi. W przypadku napraw dokonywanych przez osoby trzecie gwarancja wygasa!

II. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

1. Przed przystąpieniem do uruchomienia prosimy o dokładne przeczytanie niniejszej instrukcji! Należy przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, aby unikać szkód powstałych na skutek użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem!
2. Zachowaj instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
3. Urządzenie należy stosować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem i tylko wewnątrz pomieszczeń.
4. W przypadku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem lub nieprawidłowej obsługi wyklucza się odpowiedzialność za powstałe ewentualnie szkody.
5. Przed pierwszym użyciem prosimy sprawdzić, czy rodzaj prądu i napięcie sieciowe odpowiadają danym wskazanym na tabliczce znamionowej.
6. Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, by było użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie.
7. NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM! Nigdy nie próbuj samemu naprawiać urządzenia. W razie awarii zleć naprawę urządzenia wyłącznie wykwalifikowanym specjalistom.
8. Sprawdzaj regularnie wtyczkę sieciową i kabel zasilający. Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, to, aby uniknąć zagrożenia, producent, jego serwis klienta lub osoba o podobnych kwalifikacjach musi go wymienić.
9. Należy zapobiegać uszkodzeniu kabla zasilającego na skutek jego zgniecenia, przełamania lub przetarcia na ostrych krawędziach oraz trzymać go z dala od gorących powierzchni i otwartych źródeł ognia.
10. UWAGA – ZAGROŻENIE ŻYCIA! Podczas czyszczenia lub użytkowania urządzenia nigdy nie wolno zanurzać go w wodzie lub innych cieczach. Urządzenia nigdy nie należy trzymać pod bieżącą wodą lub polewać innymi cieczami.
11. Pod żadnym pozorem nie należy otwierać obudowy.
12. UWAGA: Nie należy dotykać rozgrzanego urządzenia. Po skończonej pracy urządzenie może być gorące jeszcze przez jakiś czas.

III. DANE TECHNICZNE

Nazwa produktu	Grill kontaktowy
Model	RCKG-2200-GY
Znamionowe napięcie zasilania [V]/częstotliwość [Hz]	230~/50
Moc [W]	1800
Zakres temperatury [°C]	55-300

IV. OBSZAR ZASTOSOWANIA

Grill kontaktowy przeznaczony jest do grillowania mięsa, ryb i warzyw.

Zabrania się podgrzewania naczyń (np. garnków, patelni) na płycie grzewczej grilla.

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

V. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

W momencie otrzymania towaru należy sprawdzić opakowanie pod kątem występowania ewentualnych uszkodzeń i otworzyć je. Jeżeli opakowanie jest uszkodzone prosimy o skontaktowanie się w przeciągu 3 dni z przedsiębiorstwem transportowym lub Państwa dystrybutorem oraz o udokumentowanie uszkodzeń w jak najlepszy sposób. Prosimy nie stawiać pełnego opakowania do góry nogami! Jeżeli opakowanie będzie ponownie transportowane prosimy zadbać o to, by było ono przewożone w pozycji poziomej i by było stabilnie ustawione.

VI. UTYLIZACJA OPAKOWANIA

Prosimy o zachowanie elementów opakowania (tektury, plastykowych taśm oraz styropianu), aby w razie konieczności oddania urządzenia do serwisu można go było jak najlepiej ochronić na czas przesyłki!

VII. MONTAŻ URZĄDZENIA

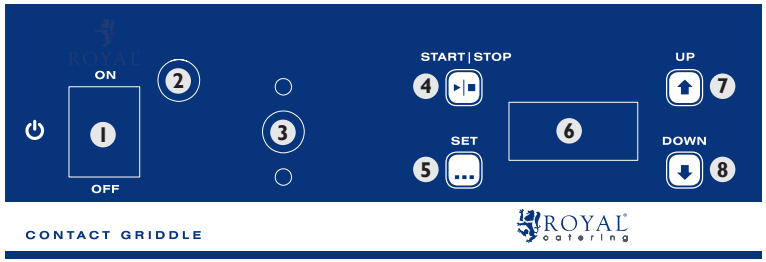
UMIEJSCOWIENIE URZĄDZENIA

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 45°C a wilgotność względna nie powinna przekraczać 85%. Urządzenie należy ustawić w sposób zapewniający dobrą cyrkulację powietrza. Należy utrzymać minimalny odstęp 10 cm od każdej ściany urządzenia. Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni. Urządzenie należy zawsze użytkować na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni i poza zasięgiem dzieci i osób chorych umysłowo.

Urządzenie należy umiejscowić w taki sposób, by w dowolnej chwili można się było dostać do wtyczki sieciowej. Należy pamiętać o tym, by zasilanie urządzenia energią odpowiadało danym podanym na tabliczce znamionowej! Przed pierwszym użyciem zdemontować wszystkie elementy i umyć je jak również umyć całe urządzenie.

VIII. JAK FUNKCJONUJE URZĄDZENIE – PODSTAWOWA ZASADA

Opis urządzenia
1. Panel sterowania
2. Rynienka na tłuszcz
3. Dolna płyta grzewcza
4. Górna płyta grzewcza
5. Uchwyt



Opis panelu sterowania
1. Włącznik
2. Lampka sygnalizująca grzanie
3. Pokrętło służące do regulacji temperatury
4. Przycisk start/stop do obsługi timera
5. Przycisk SET służący do ustawiania czasu
6. Wyświetlacz czasu
7. Strzałka w górę – zwiększenie czasu
8. Strzałka w dół – zmniejszenie czasu

- Urządzenie należy podłączyć do prądu i włączyć.
- Następnie pokrętłem należy ustawić odpowiednią temperaturę. Lampka symbolizująca grzanie świeci się, aż do osiągnięcia zadanej temperatury. Gdy zgaśnie, oznacza to, że zadana temperatura została osiągnięta. Urządzenie automatycznie utrzymuje zadaną temperaturę.
- Aby ustawić czas, należy wcisnąć przycisk SET, urządzenie posiada w pamięci 6 ustawień czasu. Należy wybrać jedno z ustawień (ustawienie wybiera się poprzez ponowne naciskanie przycisku SET). Gdy ustawienie będzie już wybrane na wyświetlaczu pojawi się czas. Można go zwiększyć lub zmniejszyć strzałkami w górę i w dół. Aby rozpocząć odliczanie czasu należy nacisnąć przycisk start/stop. Po zakończeniu zadanego czasu urządzenie wyda sygnał dźwiękowy. Urządzenie nie przestanie utrzymywać zadanej temperatury.
- Należy pamiętać o regularnym opróżnianiu rynienki na tłuszcz.

IX. TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

Podczas transportu urządzenie należy zabezpieczyć przed wstrząsami i przewróceniem się oraz nie ustawiać go „do góry nogami". Urządzenie należy przechowywać w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, w którym obecne jest suche powietrze i nie występują gazy powodujące korozję.

X. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed każdym czyszczeniem, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową.
- Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
- Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dobrze wysuszyć, zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody.

XI. REGULARNA KONTROLA URZĄDZENIA

Należy regularnie sprawdzać, czy elementy urządzenia nie są uszkodzone. Jeżeli tak jest, należy zaprzestać użytkowania urządzenia. Proszę niezwłocznie zwrócić się do sprzedawcy w celu przeprowadzenia naprawy.
Co należy zrobić w przypadku pojawienia się problemu?
Należy skontaktować się ze sprzedawcą i przygotować następujące dane:

- Numer faktury oraz numer seryjny (nr seryjny podany jest na tabliczce znamionowej).
- Ewentualnie zdjęcie niesprawnej części.
- Pracownik serwisu jest w stanie lepiej ocenić, na czym polega problem, jeżeli opiszą go Państwo w sposób tak precyzyjny, jak jest to tylko możliwe. Im bardziej szczegółowe są dane, tym szybciej można Państwu pomóc!

UWAGA: Nigdy nie wolno otwierać urządzenia bez konsultacji z serwisem klienta. Może to prowadzić do utraty gwarancji!

SYMBOLY

	Seznamte se s návodem k obsluze.
	Elektrická zařízení nesmí být vyhozena do popelnice se směsným domovním odpadem.
	Zařízení je v souladu s prohlášením o shodě CE.
	Pozor! Horký povrch může způsobit popáleniny.
	Pozor! Používejte ochranné rukavice.
	Pozor! Nebezpečí požáru nebo výbuchu.
	Pozor! Nebezpečí úrazu.

POZOR! Obrázky v tomto návodu jsou orientační a v některých detailech se od skutečného vzhledu stroje mohou lišit.

Originálním návodem je německá verze návodu. Ostatní jazykové verze jsou překladem z německého jazyka.

I. NÁVOD K OBSLUZE

BEZPEČNOSTNÍ DOPORUČENÍ

Obecná bezpečnostní doporučení týkající se používání elektrických zařízení:

Za účelem minimalizace rizika úrazu v důsledku působení ohně nebo úrazu elektrickým proudem Vás žádáme o trvalé dodržování několika základních bezpečnostních pravidel během používání zařízení. Pečlivě si prosím přečtěte tento návod k obsluze a ujistěte se, že jste nalezli všechny odpovědi na otázky týkající se tohoto zařízení. Tento návod prosím pečlivě uchovávejte poblíž výrobku, v případě dotazů se k němu budete moci později vrátit. Vždy prosím používejte uzemněný zdroj elektrického proudu se správným síťovým napětím (viz návod nebo štítek)! V případě pochybností, zda je zapojení uzemněno, pro provedení kontroly vyhledejte kvalifikovaného odborníka. Nikdy nepoužívejte poškozený napájecí kabel! Neotvírejte zařízení na vlhkém nebo mokrém místě, ani mokrýma nebo vlhkýma rukama. Chraňte zařízení před přímým slunečním světlem. Zařízení vždy používejte na bezpečném místě tak, aby nikdo nemohl stoupnout na kabel, zakopnout o něj a/nebo ho poškodit. Před zahájením čištění zařízení vytáhněte zástrčku ze zásuvky a k čištění používejte pouze vlhký hadřík. Nepoužívejte čisticí prostředky a dávejte pozor, aby se jakákoliv kapalina nedostala do a/nebo nezůstala v zařízení. Neprodleně po zjištění nesprávného fungování zařízení je nutno zařízení vypnout. Zástrčku ze zásuvky vytáhněte rovněž tehdy, pokud zařízení nepoužíváte. Práce spojené s údržbou, regulací a opravou zařízení může provádět pouze specializovaný personál. V případě provedení oprav třetími osobami záruka zaniká!

II. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Před uvedením do provozu si důkladně přečtěte tento návod! Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny, vyhnete se tak škodám vzniklým v důsledku použití zařízení v rozporu s jeho určením!
2. Návod k obsluze uschovejte za účelem jeho pozdějšího použití. Pokud by zařízení mělo být předáno třetím osobám, spolu s ním jim předejte rovněž návod k obsluze.
3. Zařízení je možno používat výhradně v souladu s jeho určením a pouze v místnostech.
4. V případě použití zařízení v rozporu s jeho určením nebo nesprávné obsluhy je vyloučena odpovědnost výrobce za případně vzniklé škody.
5. Před prvním použitím zkontrolujte, zda jsou druh proudu a síťové napětí shodné s údaji uvedenými na technickém štítku zařízení.
6. Zařízení není určeno k tomu, aby bylo používáno osobami (včetně dětí) s omezenými psychickými, senzorickými a mentálními funkcemi nebo osobami bez příslušných zkušeností a/nebo znalostí, ledaže jsou tyto osoby pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečí, nebo od této osoby obdržely pokyny týkající se toho, jak je zařízení nutno používat.
7. NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM! Nikdy se zařízení nepokoušejte opravovat sami. V případě poruchy zařízení předejte k opravě pouze kvalifikovaným odborníkům.
8. Pravidelně kontrolujte zástrčku a napájecí kabel. Pokud je napájecí kabel zařízení poškozen, jeho výměnu může provést pouze jeho zákaznický servis nebo osoba s podobnými kvalifikacemi.
9. Zabraňte poškození napájecího kabelu v důsledku jeho rozmačkání, zlomení nebo předření na ostrých hranách a držte ho daleko od horkých povrchů a otevřených zdrojů ohně.
10. POZOR – OHROŽENÍ ŽIVOTA! Během čistění nebo používání zařízení nikdy nesmí být ponořováno do vody nebo jiných kapalin. Zařízení nikdy nesmí být vystaveno vlivu tekoucí vody nebo poléváno jinými kapalinami.
11. V žádném případě nedemontujte těleso zařízení.
12. POZOR: Nedotýkejte se rozehřátého zařízení. Po ukončení grilování může být zařízení horké ještě nějakou dobu.

III. TECHNICKÉ ÚDAJE

Název produktu	Kontaktní gril
Model výrobku	RCKG-2200-GY
Napětí [V]/Frekvence [Hz]	230~/50
Výkon [W]	1800
Teplotní rozsah [°C]	55-300

IV. OBLAST POUŽITÍ

Kontaktní gril je určen na grilování masa, ryb a zeleniny.

Na grilovací desce se nesmí zahřívat nádobí (např. hrnce, pánve).

Odpovědnost za veškeré škody vzniklé v důsledku použití zařízení v rozporu s určením nese uživatel.

V. PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

V okamžiku obdržení zboží je nutno zkontrolovat obal ohledně výskytu případných poškození a otevřít ho. Pokud je obal poškozený, kontaktujte prosím v průběhu 3 dnů přepravce nebo Vašeho distributora a zdokumentujte poškození nejlepším možným způsobem. Nepokládejte celý obal vzhůru nohama! Pokud bude balení opět přepravováno, zajistěte prosím, aby bylo přepravováno ve vodorovné poloze a aby bylo uloženo stabilně.

VI. UTILIZACE OBALU

Zachovejte prosím prvky obalu (karton, plastové pásky a polystyrén), aby v případě nutnosti odevzdání zařízení do servisu bylo možné ho po dobu přepravy chránit nejlepším možným způsobem!

VII. MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ

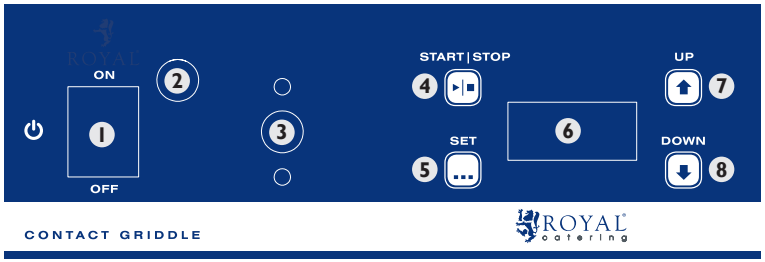
UMÍSTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

Teplota okolí nesmí být vyšší nežli 45°C a relativní vlhkost nesmí být vyšší nežli 85%. Zařízení postavte takovým způsobem, aby byla zajištěna dobrá cirkulace vzduchu. Vzdálenost zařízení od stěny by neměla být menší než 10 cm. Zařízení se musí nacházet zdaleka od veškerých horkých povrchů. Zařízení musí být vždy používáno na rovném, stabilním, čistém, žáruvzdorném a suchém povrchu, a mimo dosah dětí a osob s mentálním postižením. Zařízení umístěte takovým způsobem, abyste v každém okamžiku měli nerušený přístup k elektrické zásuvce. Pamatujte na to, aby hodnoty proudu, kterým je zařízení napájeno, byly shodné s údaji uvedenými na technickém štítku zařízení! Před prvním použitím demontujte všechny díly a umyjte je a také umyjte celé zařízení.

VIII. JAK ZAŘÍZENÍ FUNGUJE – ZÁKLADNÍ PRAVIDLO

Popis zařízení

1. Ovládací panel
2. Žlábek na tuk
3. Spodní grilovací deska
4. Horní grilovací deska
5. Úchyt



Popis ovládacího panelu
1. Spínač
2. Kontrolka zahřívání
3. Otočný regulátor teploty
4. Tlačítko start/stop pro ovládání časovače
5. Tlačítko SET pro nastavování času
6. Ukazatel času
7. Šipka nahoru – prodloužení času
8. Šipka dolů – zkrácení času

- Zařízení připojte k elektrickému proudu a zapněte.
- Pak otočným regulátorem nastavte příslušnou teplotu. Kontrolka zahřívání svítí až do dosažení zadané teploty. Jakmile zhasne, znamená to, že bylo dosaženo zadané teploty. Zařízení automaticky udržuje zadanou teplotu.
- Pokud chcete nastavit čas, stiskněte tlačítko SET. Zařízení má v paměti 6 nastavení času. Vyberte jedno z nastavení (nastavení vyberte opětovným stlačováním tlačítka SET). Když již vyberete nastavení, na displeji se zobrazí čas. Čas můžete prodloužit nebo zkrátit šipkami dolů a nahoru. Abyste spustili odpočítávání času, stiskněte tlačítko start/stop. Po ukončení zadaného času zazní zvukový signál. Zařízení bude udržovat zadanou teplotu.
- Pamatujte na pravidelné čištění žlábku na tuk.

IX. PŘEPRAVA A USKLADNĚNÍ

Během přepravy je zařízení nutno zabezpečit proti otřesům a převrácení a nepokládat ho „vzhůru nohama“. Zařízení skladujte v dobře ventilované místnosti, ve které je suchý vzduch a nevyskytují se plyny způsobující korozi.

X. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před každým čištěním a také tehdy, když zařízení nepoužíváte, vytáhněte síťovou vidlici ze zásuvky.
- K čištění povrchu používejte výhradně prostředky neobsahující žíravé látky.
- Po každém čištění je nutno všechny prvky dobře osušit, než bude zařízení opět použito.
- Zařízení skladujte na suchém a chladném místě, chráněném proti vlhkosti a přímému slunečnímu svitu.
- V žádném případě přístroj nelze mýt vodou!

XI. PRAVIDELNÁ KONTROLA ZAŘÍZENÍ

Pravidelně kontrolujte, zda díly zařízení nejsou poškozeny. Pokud ano, přestaňte zařízení používat. Neprodleně se obraťte na prodejce za účelem provedení opravy.
Jak je nutno postupovat v případě výskytu problému?
Kontaktujte prodejce a připravte si následující údaje:

- Číslo faktury a sériové číslo zařízení (sériové číslo je uvedeno na technickém štítku).
- Případná fotografie nefunkčního dílu.
- Zaměstnanec servisu bude schopen lépe vyhodnotit, v čem spočívá problém, pokud ho popíšete nejlepším možným způsobem. Čím podrobnější budou uvedené údaje, tím rychleji získáte pomoc!

POZOR: Zařízení nesmí být v žádném případě otevíráno bez konzultace zákaznického servisu. Hrozí riziko ztráty záruky!

SYMBOLES

	Veuillez lire attentivement ces instructions d'emploi.
	Les appareils électriques ne doivent pas être jetés dans des poubelles ménagères.
CE	L'appareil est conforme aux directives européennes en vigueur.
	Attention! Surfaces chaudes – risque de brulure!
	Attention! Porter des gants de protection.
	Attention! Risque d'incendie ou d'explosion.
	Attention! Risque d'accident.

ATTENTION! Certaines illustrations, présentes dans cette notice, peuvent différer de la véritable apparence de l'appareil.

La version originale de ce manuel a été rédigée en allemand. Les autres versions sont des traductions de l'allemand.

I. MANUEL D'UTILISATION

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Consignes de sécurité générales relatives à l'utilisation d'appareils électriques:
Afin de minimiser les risques de blessures dues au feu ou aux chocs électriques, veuillez constamment prendre en considération les consignes et indications de sécurité lorsque vous utilisez l'appareil. Veuillez lire attentivement ces instructions d'emploi et assurez-vous d'avoir trouvé réponse à toutes vos questions. Conservez soigneusement cette notice à proximité de l'article afin de pouvoir le consulter plus tard en cas de besoin. Utilisez toujours une prise électrique reliée à la terre et avec la bonne tension secteur (v. Guide ou plaque signalétique)! Dans le cas où vous auriez des doutes quant au raccordement de votre appareil, veuillez faire vérifier votre installation par un électricien qualifié. N'utilisez jamais de câble électrique défectueux! N'ouvrez pas l'appareil dans un environnement humide, et veillez à ce que vos mains ne soient ni humides ni mouillées. De plus, protégez l'appareil des rayonnements directs du soleil. Ne mettez l'appareil en marche que dans un espace protégé, de manière à ce que personne ne marche sur les câbles, ne se prenne les pieds dedans, ni ne les abîme. Veillez également à ce que la pièce, dans laquelle se trouve l'appareil, soit suffisamment aérée afin d'éviter une concentration trop importante de chaleur mais aussi pour faciliter le refroidissement de l'appareil. Pensez à toujours débrancher l'appareil avant de le nettoyer et utilisez un chiffon humide pour le nettoyage. N'utilisez pas de produits de nettoyage et veillez à ce qu'aucun fluide ne s'infiltre dans l'appareil ou ne reste à l'intérieur. L'intérieur de l'appareil ne doit pas être nettoyé par l'utilisateur. Confiez l'entretien, le réglage et les réparations à une personne qualifiée. La garantie deviendra caduque en cas d'intervention d'une personne non-qualifiée.

II. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. Veuillez lire attentivement ces instructions d'emploi avant d'utiliser l'appareil. Veuillez respecter les consignes de sécurité afin d'éviter tout incident lié à une utilisation non conforme!
2. Conservez le mode d'emploi à disposition pour les utilisations à venir. Si cet appareil est utilisé par une autre personne, celle-ci doit impérativement être informée des conditions d'utilisation et disposer du manuel.
3. N'utilisez cet appareil que pour l'usage prescrit et seulement en intérieur.
4. Le constructeur décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'un usage inapproprié ou d'une manipulation non conforme de l'appareil.
5. Avant la première utilisation, veuillez vérifier que la tension électrique ainsi que le type de courant utilisé soient compatibles avec les données présentes sur la plaque signalétique.
6. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (enfants compris) ayant des capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites. Sont considérées comme des exceptions les personnes ayant lu le mode d'emploi ou étant complétement responsables de leur propre sécurité.

7. DANGERS D'ÉLECTROCUTION! N'essayez jamais de réparer l'appareil par vous-même. En cas de dysfonctionnement, faites réparer l'appareil par un spécialiste qualifié.
8. Contrôlez régulièrement la prise et le câble d'alimentation. Si le câble secteur de cet appareil est endommagé, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, le service client ou une personne qualifiée pour éviter tout danger.
9. Protégez le câble d'éventuelles pressions, coupures, frottements, en le tenant à l'abri de surfaces pointues, tranchantes, chauffantes, et à l'abri des flammes.
10. ATTENTION DANGER DE MORT! Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide, ni lors de son fonctionnement, ni lors du nettoyage.
11. N'ouvrez sous aucun prétexte le boîtier de l'appareil.
12. ATTENTION: L'appareil peut, lors de la mise en service, être encore très chaud. Pendant ce temps, veuillez ne manipuler l'appareil que par sa poignée.

III. DÉTAILS TECHNIQUES

Nom du produit	Machine à panini
Modèle	RCKG-2200-GY
Tension d'entrée [V]/Fréquence [Hz]	230~/50
Puissance [W]	1800
Plage de température [°C]	55-300

IV. DOMAINE D'UTILISATION

La machine à panini est conçue pour le grillage de viandes, poissons et légumes.
Il est interdit de chauffer des récipients sur la surface du grill (p. ex. Poêles ou casseroles etc.). L'utilisateur assume toute responsabilité en cas de dommages liés à un usage inapproprié de l'appareil.

V. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Dès réception de la marchandise, veuillez inspecter le colis et ouvrez-le afin de s'assurer qu'aucun élément ou composant du colis ne soit manquant. Si l'emballage est endommagé, prenez contact sous 3 jours avec la société de transport ainsi qu'avec votre distributeur et fournissez un maximum d'indications et photos des dégâts. Documentez les éventuels dégâts avec le plus de précision possible. Ne tenez jamais le colis à l'envers! Si vous devez transporter ou manipuler le colis, assurez-vous qu'il soit maintenu droit et de manière stable.

VI. TRAITEMENT DES DÉCHETS

Veuillez garder l'emballage de l'appareil (carton, plastique, polystyrène) afin de pouvoir le renvoyer dans les meilleures conditions en cas de besoin.

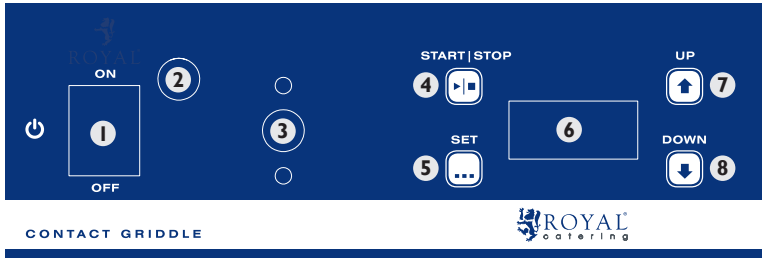
VII. MONTAGE DE L'APPAREIL

INSTALLATION DE L'APPAREIL

La température ambiante, de la pièce où se trouve l'appareil, ne doit pas dépasser 45°C et l'humidité de l'air ne doit pas excéder 85%. L'appareil doit être positionné de manière à ce qu'une bonne circulation d'air soit garantie. Laissez une distance d'au moins 10 cm entre l'appareil et tout autre objet. Maintenez l'appareil à distance de toute surface chaude. Utilisez l'appareil uniquement sur une surface plane, stable, propre, sèche, réfractaire (résistante à la chaleur et au feu), et en dehors de la portée des enfants et des personnes handicapées mentales. Placez l'appareil de manière à ce que la prise soit accessible à tout moment. Veillez à ce que l'alimentation en courant respecte les valeurs indiquées sur la plaque signalétique. Veuillez désassembler et nettoyer tous les éléments de l'appareil avant de l'utiliser une première fois.

VIII. COMMENT FONCTIONNE L'APPAREIL? – RÈGLES DE BASE

Description de l'appareil
1. Tableau de commande
2. Tiroir récupérateur de graisse
3. Plaque de cuisson inférieure
4. Plaque de cuisson supérieure
5. Poignée



Description du panneau de commande
1. Interrupteur
2. Voyant de signal de chauffe
3. Régulateur de température
4. Interrupteur marche/arrêt de la minuterie
5. Touche SET – pour le réglage du temps
6. Affichage du temps
7. Flèche vers le haut – augmenter le temps
8. Flèche vers le bas – réduire le temps

- Raccorder l'appareil au réseau électrique et le mettre en circuit.
- Régler la température souhaitée avec le bouton rotatif. Le voyant de chauffe s'allume jusqu'à ce que la température souhaitée soit atteinte. Si le voyant s'éteint, la température souhaitée est atteinte. L'appareil maintient automatiquement la température souhaitée.
- Pour régler le temps, veuillez appuyer sur la touche SET. L'appareil possède six réglages de temps dans sa mémoire. Un réglage de temps doit être choisi (action effectuée après appuis répétés sur la touche SET). Une fois le réglage choisi, le temps est affiché. Le temps peut être augmenté avec la flèche du haut et réduit avec la flèche du bas. Pour régler la minuterie, veuillez appuyer sur la touche Start/Stop. L'appareil indique la mise hors circuit par un signal sonore. L'appareil ne maintient plus la température souhaitée.
- Pensez à nettoyer régulièrement le tiroir récupérateur de graisse.

IX. TRANSPORT ET STOCKAGE

Si vous transportez cet appareil, veuillez-le protéger des secousses et des chutes. Ne posez rien sur la partie supérieure de l'appareil. Stockez-le dans un environnement sec et bien aéré, à l'abri des gaz corrosifs.

X. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez la prise électrique de l'appareil avant de le nettoyer ou si vous ne l'utilisez pas.
- N'utilisez lors du nettoyage que des détergents doux sans substance corrosive.
- Après chaque nettoyage, laissez sécher soigneusement tous les éléments avant d'utiliser à nouveau l'appareil.
- Conservez l'appareil dans un endroit frais, sec, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil.
- Il est prohibé d'asperger l'appareil d'eau ou de le mettre sous un jet d'eau.

XI. EXAMEN RÉGULIER DE L'APPAREIL

Contrôlez régulièrement le bon état des différents éléments de l'appareil. Si l'un d'entre eux est endommagé, l'appareil ne doit plus être utilisé. Adressez-vous immédiatement à votre vendeur pour faire réparer l'appareil.

Que faire en cas de problème?

Prenez contact avec votre revendeur muni des documents suivants:

- Vos numéros de facture et de série (vous trouverez ce dernier sur la plaque signalétique).
- Le cas échéant, une photo de l'élément endommagé.
- Une description précise du problème aidera votre conseiller à en identifier la cause. Plus détaillées seront vos indications, plus rapidement nous pourrons vous aider!

ATTENTION: N'ouvrez jamais l'appareil sans l'accord préalable du service client. Cela pourrait compromettre votre droit à la garantie!

SIMBOLI

	Leggere attentamente le istruzioni d'uso.
	I dispositivi elettrici non devono essere smaltiti come rifiuti domestici.
	Questo dispositivo è conforme alle norme CE.
	Attenzione! Superficie calda – rischio di scottature!
	Attenzione! Indossare guanti di protezione.
	Attenzione! Pericolo di incendio o esplosione.
	Attenzione! Rischio di incidenti.

IMPORTANTE! Le immagini nel seguente manuale hanno scopo puramente illustrativo e alcuni dettagli del dispositivo potrebbero non corrispondere.

La versione originale di questo manuale è in lingua tedesca. Ulteriori versioni sono traduzioni dal tedesco.

I. ISTRUZIONI PER L'USO

NORME DI SICUREZZA

Norme di sicurezza generali per l'utilizzo di apparecchi elettrici:

Per minimizzare il rischio di ferite provocate da scottature o bruciature e da un riscaldamento eccessivo dell'apparecchio, si prega di osservare attentamente e rispettare le norme e procedure di sicurezza, prima di utilizzare l'apparecchio. Leggere attentamente le istruzioni d'uso e assicurarsi di aver compreso il corretto funzionamento dell'apparecchio. Conservare con cura il manuale d'uso vicino al prodotto per ogni ulteriore futura consultazione. Effettuare sempre una corretta messa a terra dell'apparecchio (consultare il libretto di istruzioni o la targhetta posta sul dispositivo). Nel dubbio, affidare l'allacciamento dell'apparecchio a personale qualificato. Non utilizzare mai cavi difettosi! Non aprire mai il dispositivo in ambienti umidi o bagnati. Non toccare mai l'apparecchio con le mani bagnate. Proteggere l'apparecchio dall'esposizione diretta ai raggi solari. Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti protetti e assicurarsi che nessuno, inciampando sui cavi, possa cadere sull'apparecchiatura. Garantire una circolazione d'aria sufficiente: un ambiente areato migliora il raffreddamento dell'apparecchio e ne impedisce il surriscaldamento. Prima di pulire l'apparecchio, assicurarsi di aver staccato il cavo di alimentazione dalla presa. Per compiere le operazioni di pulizia, utilizzare un panno umido. Evitare l'utilizzo di detersivi e assicurarsi che nessun liquido penetri all'interno dell'apparecchio. Le componenti interne non necessitano di manutenzione da parte dell'utente e dunque non devono essere manomesse. Le operazioni di manutenzione e riparazione devono essere affidate esclusivamente a personale qualificato. La manomissione dell'apparecchio comporta la decadenza della garanzia.

II. NORME DI SICUREZZA

1. Leggere attentamente le istruzioni d'uso prima di utilizzare il dispositivo! Per evitare che si verifichino danni causati da un uso improprio dell'apparecchio, osservare attentamente tutte le norme di sicurezza contenute in questo manuale!
2. Conservare il manuale per uso futuro. Qualora il dispositivo fosse affidato a terzi, assicurarsi di consegnare anche questo manuale d'uso.
3. Utilizzare l'apparecchio soltanto per l'uso previsto e solo in ambienti chiusi.
4. In caso di uso improprio e inadeguato la garanzia decade.
5. Prima del primo utilizzo verificare che il tipo di corrente e la tensione di rete siano compatibili con i valori indicati sulla targhetta del prodotto.
6. Questo apparecchio non è progettato per essere utilizzato da persone (bambini compresi) con abilità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, senza esperienza e/o con scarse conoscenze. Fa eccezione il caso in cui il dispositivo venga usato sotto la supervisione di una persona esperta o che sia stata informata delle istruzioni d'uso.
7. PERICOLO DI FOLGORAZIONE! Evitare di cimentarsi in riparazioni fai da te. Se l'apparecchio non funziona correttamente, rivolgersi per la riparazione esclusivamente a personale qualificato.

8. Esaminare regolarmente la spina e il cavo d'alimentazione. Se il cavo di rete risulta danneggiato, affidarne la sostituzione al produttore, al Servizio Clienti o a una persona con le stesse qualifiche.
9. Non calpestare o piegare il cavo, non schiacciarlo contro spigoli taglienti e tenerlo lontano da superfici calde e fiamme.
10. ATTENZIONE: PERICOLO DI MORTE! Non immergere il dispositivo in acqua o altri liquidi durante l'utilizzo o le operazioni di pulizia.
11. Non aprire in nessun caso l'alloggiamento.
12. IMPORTANTE: Il dispositivo potrebbe raggiungere temperature elevate durante e dopo l'utilizzo. Maneggiare il dispositivo solo tramite l'impugnatura.

III. DETTAGLI TECNICI

Nome del prodotto	Piastra grill
Modello	RCKG-2200-GY
Tensione in entrata [V]/Frequenza [Hz]	230~/50
Potenza nominale [W]	1800
Temperatura [°C]	55-300

IV. CAMPO DI APPLICAZIONE

La piastra grill è utilizzabile per grigliare carne, pesce e verdure.
Non è consentito riscaldare recipienti (per es. pentole, padelle ecc.).
L'utente è il solo e unico responsabile dei danni causati da un utilizzo improprio del dispositivo.

V. OPERAZIONI DA EFFETTUARE PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Al ricevimento della merce, aprire il pacco per controllare che tutti i componenti siano presenti. Nel caso in cui l'imballaggio risultasse danneggiato, contattare entro tre giorni sia il corriere incaricato di effettuare la spedizione, sia il venditore. Documentare quanto più dettagliatamente possibile gli eventuali danni riscontrati. Non capovolgere il pacco e il suo contenuto! Qualora il pacco dovesse essere ulteriormente trasportato, assicurarsi di mantenerlo dritto e stabile.

VI. SMALTIMENTO DELL'IMBALLAGGIO

Conservare l'imballaggio (cartone, bande di plastica e polistirolo) per proteggere adeguatamente l'attrezzatura nel caso in cui fosse necessario mandarla in assistenza!

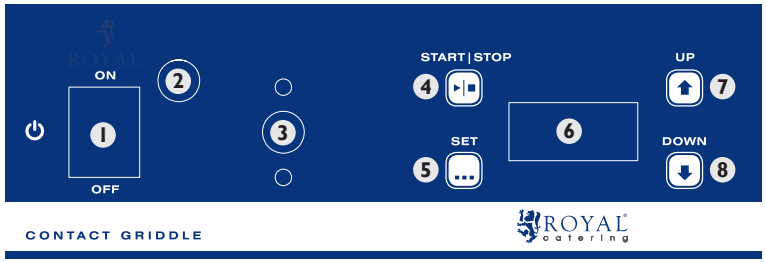
VII. MONTAGGIO DEL DISPOSITIVO

POSIZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO

La temperatura dell'ambiente circostante non dovrebbe essere superiore a 45°C e l'umidità relativa non dovrebbe superare l'85%. Posizionare il dispositivo in modo da permettere una circolazione dell'aria costantemente sufficiente. Mantenere una distanza minima di 10 cm da tutti i lati. Mantenere l'apparecchio lontano da le superfici calde. Utilizzare l'apparecchio su superfici piane, stabili, pulite e asciutte e tenere lontano dalla portata dei bambini e delle persone aventi handicap mentali. Sistemare lo strumento in modo pratico cosicché la spina sia sempre raggiungibile. Assicurarsi che l'alimentazione corrisponda alle specifiche sulla scheda elettrica. Prima della primo utilizzo, smontare e pulire il dispositivo e i suoi accessori.

VIII. COME FUNZIONA L'APPARECCHIO? – REGOLE BASE

Descrizione del dispositivo
1. Pannello di controllo
2. Vaschetta raccogli-grasso
3. Piastra inferiore
4. Piastra superiore
5. Maniglia



Descrizione del pannello di controllo
1. Interruttore
2. Spia del calore
3. Manopola della temperatura
4. Tasto START/STOP del timer
5. Tasto SET – Impostazione del timer
6. Display
7. Freccia verso l'alto – Aumentare la durata
8. Freccia verso il basso – Diminuire la durata

- Allacciare il dispositivo alla corrente e accenderlo.
- Dopodiché impostare la temperatura con la manopola. La spia del calore si accende e rimane accesa fino al raggiungimento della temperatura desiderata. Quando la luce si spegne, significa che la temperatura desiderata è stata raggiunta. Il dispositivo mantiene automaticamente costante la temperatura impostata.
- Per impostare il timer bisogna premere il tasto SET. Il dispositivo può memorizzare fino a sei impostazioni della durata. Scegliere la durata desiderata (premendo più volte SET). Una volta scelta la durata, questa apparirà sul display. È possibile aumentare la durata con la freccia verso l'alto e diminuire la durata con la freccia verso il basso. Per avviare il timer bisogna premere il tasto START/STOP. Al termine del tempo, il dispositivo emette un segnale acustico. Il dispositivo si inizia dunque a raffreddare.
- Pulire con regolarità la vaschetta raccogli-grasso.

IX. TRASPORTO E STOCCAGGIO

Durante il trasporto non bisogna scuotere, far cadere o posizionare capovolto il dispositivo Conservare l'apparecchio in un luogo ben ventilato, asciutto e privo di gas corrosivi.

X. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Scollegare il dispositivo dalla corrente prima delle operazioni di pulizia e quando non viene utilizzato.
- Per la pulizia delle superfici, impiegare solo sostanze non corrosive.
- Dopo aver compiuto le operazioni di pulizia, lasciare asciugare tutti i componenti prima di utilizzare nuovamente il dispositivo.
- Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto, lontano dall'esposizione diretta ai raggi solari.
- Non bagnare l'apparecchio!

XI. REGOLARE MANUTENZIONE DEL DISPOSITIVO

Verificare regolarmente che le componenti del dispositivo non presentino danni. Non utilizzare il dispositivo, se danneggiato. Rivolgersi immediatamente al proprio rivenditore per la riparazione.
Cosa fare in caso di problemi?
Contattare il venditore, fornendo le seguenti informazioni:

- Numero di fattura e numero di serie (quest'ultimo viene riportato sulla targhetta del dispositivo).
- Se possibile fornire una foto del pezzo difettoso.
- Per permettere al Servizio Clienti di individuare e risolvere il problema, descrivere nel modo più preciso possibile il difetto riscontrato. Più dettagliate sono le informazioni fornite, maggiore è l'aiuto che il Servizio Clienti può offrire!

ATTENZIONE: Non smontare mai l'apparecchio senza l'autorizzazione del Servizio Clienti. La manomissione dell'apparecchio comporta la decadenza della garanzia.

SÍMBOLOS

	Lea este manual de instrucciones con detenimiento.
	Los dispositivos eléctricos no se pueden desechar con la basura doméstica.
	El equipo cumple con la normativa CE.
	¡Atención! Superficie caliente – riesgo de quemaduras.
	Utilice guantes de seguridad.
	!Atención! Riesgo de explosión y fuego.
	Riesgo de accidentes.

NOTA! En este manual se incluyen fotos ilustrativas, que podrían no coincidir exactamente con la apariencia real del dispositivo.

El texto en alemán corresponde a la versión original. Los textos en otras lenguas son traducciones de las instrucciones en alemán.

I. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

MEDIDAS BÁSICAS DE SEGURIDAD
Medidas generales de seguridad para el uso de dispositivos eléctricos:
Para reducir el riesgo de lesiones por quemadura o electrocución, le rogamos que tome siempre ciertas medidas de seguridad cuando utilice este aparato. Lea con detenimiento este manual de instrucciones y cerciórese de que no tiene dudas al respecto. Guarde cuidadosamente este manual con el producto para poder consultarlo cuando lo necesite. Utilice siempre una conexión con toma a tierra y voltaje adecuado (véase el manual o la placa de características del producto). Si tiene dudas sobre la conexión a tierra de su instalación, permita que un técnico especializado la revise. ¡Nunca utilice un adaptador defectuoso! No abra este equipo en un ambiente húmedo y menos con las manos mojadas. Además, debe proteger el equipo contra la exposición solar directa. Ponga en marcha el equipo siempre en un lugar seguro, donde nadie pueda pisar los cables, dañarlos o caerse. Garantice una óptima ventilación en la zona de trabajo para ayudar a refrigerar el equipo y evitar la acumulación de calor. Desenchufe el dispositivo antes de limpiarlo y utilice solo un trapo húmedo sin detergentes agresivos para ese fin. Evite que cualquier líquido penetre y se estanque en el interior del equipo. Este equipo contiene piezas cuyo mantenimiento no debe ser efectuado por el usuario. Deje las tareas de mantenimiento y reparación a personal autorizado. Cualquier intervención externa conllevará la pérdida de la garantía.

II. INFORMACIONES DE SEGURIDAD

1. Lea detenidamente este manual de instrucciones antes de poner en marcha el dispositivo y respete todas las medidas de seguridad para evitar daños derivados de un uso inadecuado del equipo.
2. Conserve el manual de instrucciones para futuras consultas. Este manual debe ser entregado a toda persona que vaya a hacer uso del dispositivo.
3. Utilice el equipo solamente para el propósito previsto y solamente en interiores.
4. No nos hacemos responsables de los daños ocasionados por un uso indebido del dispositivo.
5. Antes de utilizarlo por primera vez, asegúrese de que los parámetros de corriente y voltaje de su conexión se corresponden con los datos en la placa de características técnicas del dispositivo.
6. Este aparato no debe ser utilizado por niños, ni tampoco por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y/o conocimiento, a menos que sean supervisadas por un responsable.
7. ¡PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN! Nunca intente reparar el equipo usted mismo. En caso de avería, el equipo deberá ser reparado por un servicio técnico autorizado.
8. Examine regularmente el enchufe y el cable de alimentación. Si el cable estuviese deteriorado, deberá ser reemplazado por un técnico autorizado para evitar riesgos.
9. Absténgase de aplastar, doblar o rozar el cable y manténgalo siempre alejado de fuego o superficies calientes.
10. ¡ATENCIÓN, PELIGRO DE MUERTE! Nunca sumerja el equipo en agua u otros líquidos durante su limpieza o funcionamiento.

11. No abra la carcasa del dispositivo bajo ningún concepto.
12. ATENCIÓN: El equipo puede estar muy caliente, incluso después de apagarlo. Durante este tiempo, asegúrese de asir la máquina por la empuñadura.

III. DETALLES TÉCNICOS

Nombre del producto	Grill de contacto
Modelo	RCKG-2200-GY
Voltaje [V]/Frecuencia [Hz]	230~/50
Potencia nominal [W]	1800
Rango de temperatura [°C]	55-300

IV. ÁMBITO DE APLICACIÓN

El grill de contacto ha sido diseñado para asar carne pescado y verdura.
Está prohibido calentar recipientes (ollas o sartenes) sobre las placas.
El usuario es responsable de los daños derivados de un uso inadecuado del aparato.

V. ANTES DEL PRIMER USO

Cuando reciba el producto, cerciórese de que el embalaje no presenta desperfectos y ábralo solo si está en perfecto estado. En caso de que el embalaje presente desperfectos, póngase en contacto el transportista y el vendedor en un plazo de 3 días y documente lo mejor posible el alcance de los daños. ¡No dé la vuelta al paquete! Si necesita transportarlo, asegúrese de que esté al derecho y se mantiene estable.

VI. RETIRADA DEL EMBALAJE

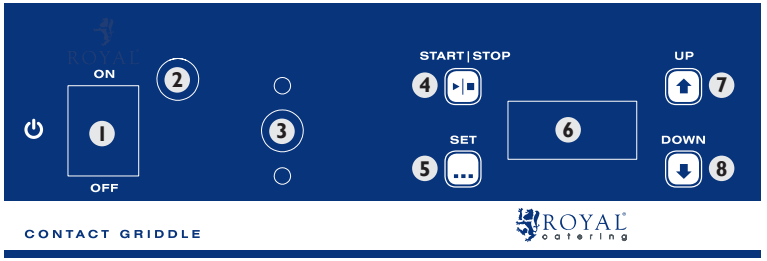
¡Recomendamos mantener el embalaje original (cartón, bridas de plástico y poliestireno) para poder devolver el aparato lo mejor protegido posible, en caso de que fuera necesaria una reparación!

VII. MONTAJE DE LA MÁQUINA

UBICACIÓN DEL EQUIPO DEL EQUIPO
La temperatura ambiente no debe sobrepasar los 45°C y la humedad relativa no debe exceder el 85%. El equipo debe situarse de forma que una correcta ventilación esté garantizada. Para ello, es necesario mantener una distancia lateral mínima de 10 cm. Mantenga el aparato alejado de superficies calientes. Póngalo en funcionamiento sobre una superficie plana, estable, limpia, resistente al fuego y seca. La máquina debe estar fuera del alcance de niños, así como de personas con capacidades mentales reducidas. Ubique el aparato de modo que el enchufe esté siempre accesible y donde nada pueda cubrirlo. Asegúrese de que las características del suministro eléctrico se corresponden con las indicaciones que aparecen en la placa características del artículo. Antes del primer uso, desmonte el aparato y limpie todas sus piezas.

VIII. FUNCIONAMIENTO DEL APARATO? – NORMAS BÁSICAS

Descripción del equipo
1. Panel de control
2. Bandeja recoge-grasa
3. Placa inferior
4. Placa superior
5. Empuñadura



Descripción del panel de control
1. Interruptor
2. Piloto de calentamiento
3. Regulador de temperatura
4. Start/Stop para el minutero (Timer)
5. SET – botón para ajuste del tiempo
6. Pantalla de tiempo
7. Aumento del tiempo
8. Reducción del tiempo

- Enchufe el equipo a la corriente y enciéndalo desde el interruptor.
- Ajuste la temperatura por medio del regulador. El piloto de calentamiento se ilumina hasta que se alcance la temperatura deseada. Una vez alcanzado el valor de trabajo el piloto se apaga y el equipo mantiene la temperatura constante.
- Presione el botón SET para ajustar el tiempo. El equipo dispone de 6 opciones de tiempo memorizadas. Tiene que seleccionar una de ellas pulsando repetidamente el botón SET. Una vez ajustado el tiempo, éste se mostrará en la pantalla. El tiempo se puede aumentar con el botón de la flecha hacia arriba y reducir con el botón de flecha hacia abajo. Para encender el minutero pulse el botón de Start/Stop. Una vez finalizado el tiempo de trabajo, la máquina emitirá un sonido.
- Limpie la bandeja recoge- grasa con regularidad.

IX. TRANSPORTE Y ALMACENAJE

En caso de tener que transportar el equipo, asegure de protegerlo contra vibraciones y caídas. Nunca dé la vuelta al equipo. Almacénelo en un ambiente bien ventilado, seco y sin gases corrosivos.

X. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de la limpieza o si no utiliza el equipo, desenchufe el equipo de la corriente.
- Para su limpieza utilice siempre detergentes no corrosivos.
- Después de cada limpieza deje que las piezas se sequen completamente antes de volver a utilizarlo.
- Conserve el equipo en un lugar seco y ventilado, protegido de la humedad y radiación solar.
- Evite rociar la máquina con agua.

XI. COMPROBACIONES REGULARES A REALIZAR EN EL EQUIPO

Examine con regularidad los componentes del equipo para comprobar su estado de desgaste. Si hay algún componente dañado, no utilice el equipo y diríjase inmediatamente al vendedor.
Qué hacer en caso de problemas?
Póngase en contacto con el vendedor y prepare la siguiente información:
- Número de factura o de serie (éste último lo encontrará en la placa de informaciones técnicas en el dispositivo).
- En caso de necesidad, tome una foto de la pieza averiada.
- Cuanto más detallada sea la información que nos aporte, más rápido y exacto podrá ser el diagnóstico de nuestro servicio post-venta.

ATENCIÓN: Nunca abra el equipo sin consultar previamente a nuestro servicio post -venta. ¡Esto puede llevar a una pérdida de la garantía!

JELMAGYARÁZAT

	Használat előtt olvassa el a használati utasításokat.
	Ne dobja az elhasznált elektromos készülékeket háztartási hulladék közé.
CE	A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírások követelményeinek.
	FIGYELEM! A forró felületek égési sérülést okozhatnak.
	FIGYELEM! Viseljen védőkesztyűt.
	FIGYELEM! Tűz vagy robbanás veszélye.
	FIGYELEM! Baleset veszélye.

FIGYELEM! A használati útmutató illusztrációi csak tájékoztató jellegűek, annak egyes részletei eltérhetnek a tényleges terméktől.

Az útmutató eredeti verziója a német nyelvű változat. A többi nyelvi változat a német nyelvű verzió fordítása.

I. FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Általános biztonsági előírások elektromos berendezések használata során:

A tűz vagy áramütés okozta sérülés kockázatának minimalizálása érdekében kérjük, hogy a készülék használatakor mindig tartson be néhány alapvető biztonsági szabályt. Kérjük, olvassa el figyelmesen ezt a használati útmutatót, és győződjön meg róla, hogy megtalálta a választ az eszközzel kapcsolatos összes kérdésére. Kérjük, tárolja ezt a használati útmutatót a termék közelében, hogy később visszatérhessen hozzá, ha bármilyen kérdése van. Kérjük, mindig használjon földelt hálózati csatlakozást megfelelő hálózati feszültséggel (lásd a használati útmutatót vagy az adattáblát)! Ha kétségei vannak azzal kapcsolatban, hogy a csatlakozás földelt-e, kérje ki szakember véleményét. Soha ne használjon hibás tápkábelt! Ne nyissa ki a készüléket nedves vagy vizes helyen, illetve nedves vagy vizes kézzel. Ezenkívül a készüléket védeni kell a közvetlen napfénytől. A készüléket mindig biztonságos helyen használja, úgy, hogy senki ne léphessen rá a kábelre, ne botoljon meg benne, illetve ne tegyen benne kárt. Tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozót, és kizárólag nedves ruhával tisztítsa a készüléket. Kerülje a tisztítószerek használatát, és ügyeljen arra, hogy ne kerüljön folyadék a készülékbe és/vagy ne maradjon ott. Azonnal kapcsolja ki a készüléket, amennyiben működésében sérülést vagy szabálytalanságot észlel. Húzza ki a dugót az aljzatból, ha a készülék nincs használatban. A készülék karbantartását, beállításait és javítását szakemberre kell bízni. Harmadik felek által végzett javítások esetén a garancia érvényét veszti!

II. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

1. A használat megkezdése előtt olvassa el figyelmesen a jelen használati útmutatót! Tartsa be az összes biztonsági előírást, hogy elkerülje a nem megfelelő használat okozta károkat!
2. Őrizze meg a használati utasítást későbbi felhasználás céljából. Ha a készüléket harmadik félnek adják át, akkor a kezelési útmutatót is át kell adni vele.
3. A készüléket kizárólag rendeltetésszerűen és beltérben szabad használni.
4. A nem rendeltetésszerű használatból vagy nem megfelelő kezelésből származó károkért a gyártó nem vállal felelősséget.
5. Első használat előtt ellenőrizze, hogy az áram típusa és a hálózati feszültség megfelel-e az adattáblán feltüntetett adatoknak.
6. Ez a készülék nem arra szolgál, hogy korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek (beleértve a gyermekeket is), vagy olyanok használják, akik nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és/vagy tudással, kivéve, ha egy biztonságukért felelősséget vállaló személy felügyeli őket, vagy ha útmutatást kaptak tőle a készülék használatára vonatkozóan.
7. ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE! Soha ne próbálja meg önállóan javítani a készüléket. Meghibásodás esetén csak szakképzett személyzet javíthatja a készüléket.
8. Rendszeresen ellenőrizze a hálózati csatlakozót és a tápkábelt. Ha a készülék tápkábele sérült, a veszély elkerülése érdekében a gyártónak, a szervizszemélyzetnek vagy egy hasonló képesítéssel rendelkező személynek ki kell azt cserélnie.
9. Ne sértse meg a tápkábelt azáltal, hogy összegyűri, megtöri, vagy éles éleken húzza keresztül. Tartsa távol forró felületektől és nyílt tűzforrástól.
10. FIGYELEM – ÉLETVESZÉLY! Tisztítás vagy használat közben soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba. A készüléket soha nem szabad folyó víz alatt tartani, vagy más folyadékokkal öntözni.
11. Semmilyen körülmények között ne nyissa fel a készülék házát.
12. Vigyázat: ne érintse meg a forró készüléket. A művelet befejezése után a készülék egy ideig forró maradhat.

III. MŰSZAKI ADATOK

Termék neve	Kontakt grill
Modell	RCKG-2200-GY
Névleges tápfeszültség [V]/frekvencia [Hz]	230~/50
Teljesítmény [W]	1800
Hőmérsékleti tartomány [°C]	55-300

IV. FELHASZNÁLÁS

A kontakt grill hús, hal és zöldség grillezésére szolgál. Tilos edényeket (pl. fazék, serpenyő) melegíteni a grill fűtőlemezén. A felhasználó felelős a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért.

V. ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Az áru átvételekor ellenőrizze nem sérült-e a csomagolás, majd csak ezután nyissa ki. Ha a csomag sérült, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a szállítást végző szolgáltatóval vagy a forgalmazóval 3 napon belül, és a lehető legjobb módon dokumentálja a kárt. Kérjük, ne fordítsa az egész csomagot fejjel lefelé! Amennyiben a csomagot újra szállítják, kérjük, biztosítsa annak vízszintes és stabil helyzetét a szállítás során.

VI. A CSOMAGOLÁS ÁRTALMATLANÍTÁSA

Kérjük, tartsa meg a csomagolási elemeket (karton, műanyag szalagok, hungarocell), arra az esetre, ha vissza kellene küldenie a készüléket a szervizközpontba, akkor a lehető legjobban be tudja csomagolni a szállítás idejére!

VII. AZ ESZKÖZ TELEPÍTÉSE

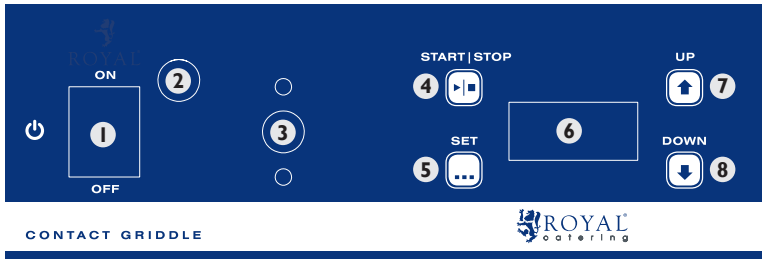
ESZKÖZ ELHELYEZÉSE

A környezeti hőmérséklet nem haladhatja meg a 45°C-ot, a relatív páratartalom pedig nem haladhatja meg a 85%-ot. A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy biztosítva legyen a megfelelő légáramlás. A készülék minden faláról legalább 10 cm távolságot kell tartani. Tartsa távol a készüléket a forró felületektől. A készüléket mindig sík, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen, gyermekektől és mentálisan beteg személyektől elzárva használja.

A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy bármikor hozzá lehessen férni a hálózati csatlakozóhoz. Győződjön meg róla, hogy a készülék tápellátása megfelel az adattáblán feltüntetett adatoknak! Az első használat előtt távolítsa el az összes alkatrészt, mossa meg őket, valamint mossa le az egész készüléket.

VIII. A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSI ELVE

Az eszköz leírása:
1. Vezérlőpult
2. Zsírcsatorna
3. Alsó fűtőlap
4. Felső fűtőlap
5. Foganty



A vezérlőpult leírása
1. Kapcsoló
2. Fűtésjelző lámpa
3. Hőmérséklet-szabályozó
4. Start/stop gomb az időzítő működéséhez
5. SET gomb az idő beállításához
6. Idő kijelző
7. Felfelé nyíl – az idő növelése
8. Lefelé mutató nyíl - az idő csökkentése

- Csatlakoztassa a készüléket az áramhoz, majd kapcsolja be.
- Ezután állítsa be a megfelelő hőmérsékletet a tekerőgomb segítségével. A fűtést jelző lámpa addig világít, amíg a készülék el nem éri a beállított hőmérsékletet. Amikor kialszik, azt jelenti, hogy a készülék elérte a beállított hőmérsékletet. A készülék automatikusan fenntartja a beállított hőmérsékletet.
- Az idő beállításához nyomja meg a SET gombot, a készülék memóriája 6 időbeállítást tárol. Válassza ki az egyik beállítást (a beállítást a SET gomb ismételt megnyomásával választhatja ki). A beállítás kiválasztásakor az idő megjelenik a kijelzőn. Ezt aztán növelheti vagy csökkentheti a fel-le nyilak segítségével. A visszaszámlálás elindításához nyomja meg a start/stop gombot. A megadott idő végén a készülék sípol. A készülék nem hagyja abba a beállított hőmérséklet fenntartását.
- Ne felejtse el rendszeresen üríteni a zsírcsatornát.

IX. SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

Szállítás közben védje a készüléket a rázkódásoktól és a felborulástól, és ne helyezze azt fejjel lefelé. A készüléket jól szellőző helyen tárolja, ahol száraz a levegő és nincsenek a korróziót okozó gázok.

X. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Minden tisztítás előtt, valamint akkor, ha a készüléket nem használják, húzza ki a hálózati csatlakozót
- A felület tisztításához csak olyan tisztítószereket szabad használni, amelyek nem tartalmaznak maró anyagokat.
- Minden tisztítás után az összes alkatrészt alaposan meg kell szárítani a készülék újbóli használata előtt.
- A készüléket száraz és hűvös helyen, nedvességtől és közvetlen napfénytől védve kell tárolni.
- Ne permetezze a készüléket vízzel.

XI. AZ ESZKÖZ RENDSZERES ELLENŐRZÉSE

Rendszeresen ellenőrizze az eszközt, bizonyosodjon meg arról, hogy az alkatrészek nem sérültek. Amennyiben sérültek, azonnal függessze fel a készülék használatát. Azonnal vegye fel a kapcsolatot az eladóval a javítások végrehajtása érdekében.
Mit tegyen probléma felmerülése esetén?
Kérjük, vegye fel a kapcsolatot az eladóval, majd készítse elő a következő információkat::

- Számlaszám és sorozatszám (a sorozatszám az adattáblán található).
- A hibás alkatrész fényképe (amennyiben lehetséges).
- A szervizmunkás munkáját és megértését legjobban azzal segítheti, ha minél pontosabban írja le a problémát. Minél pontosabbak az adatok, annál gyorsabban tudunk Önnek segíteni!

FIGYELEM: soha ne nyissa fel a készüléket anélkül, hogy egyeztetne az szervizzel. Ez a garancia elvesztésével járhat!

NAMEPLATE TRANSLATIONS

Importer
expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra

Product name	Contact Griddle
Model	RCKG-2200-GY
Power	1800W
Voltage/Frequency	230V~/50Hz
Temperature	50-300°C
Weight	12.85kg
Serial No.	
Production year	

expondo.de

Importeur
expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra

Produktname	Kontaktgrill
Modell	RCKG-2200-GY
Leistung	1800W
Spannung/Frequenz	230V~/50Hz
Temperaturbereich	50-300°C
Gewicht	12.85kg
Ordnungsnummer	
Produktionsjahr	

expondo.de

Importer
expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra

Nazwa produktu	Grill elektryczny kontaktowy
Model produktu	RCKG-2200-GY
Moc	1800W
Napięcie/Częstotliwość	230V~/50Hz
Zakres temperatur	50-300°C
Waga	12.85kg
Numer serii	
Rok produkcji	

expondo.de

Importateur
expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra

Nom du produit	Gil de contact
Modèle	RCKG-2200-GY
Puissance	1800W
Tension/Fréquence	230V~/50Hz
Plage de température	50-300°C
Poids	12.85kg
Numéro de série	
Année de production	

expondo.de

Importatore
expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra

Nome del prodotto	Piastra panini
Modello	RCKG-2200-GY
Potenza	1800W
Tensione/Frequenza	230V~/50Hz
Scala di temperatura	50-300°C
Peso	12.85kg
Numero di serie	
Anno di produzione	

expondo.de

Importador
expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra

Nombre del producto	Parrilla de contacto
Modelo	RCKG-2200-GY
Potencia	1800W
Voltaje/Frecuencia	230V~/50Hz
Rango de temperatura	50-300°C
Peso	12.85kg
Número de serie	
Año de producción	

expondo.de

Dovozce
expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra

Název výrobku	Kontaktní gril
Model výrobku	RCKG-2200-GY
Jmenovitý výkon	1800W
Jmenovité napájecí napětí/ Frekvence	230V~/50Hz
Teplotní rozsah	50-300°C
Hmotnost	12.85kg
Sériové číslo	
Rok výroby	

expondo.de

NOTES/NOTIZEN

NOTES/NOTIZEN

ROYAL
catering

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.

In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu
Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.de